

Čistič vzduchu / Air Cleaner CA 10, CA 15

Řada KLASIK, velikost G 3/8", G 1/2"

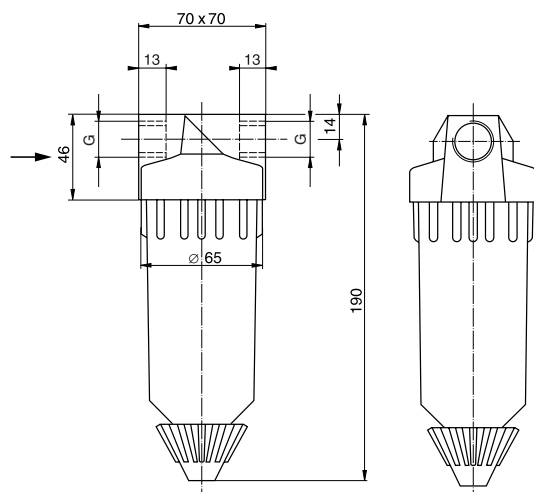
KLASIK Series, G 3/8", G 1/2"



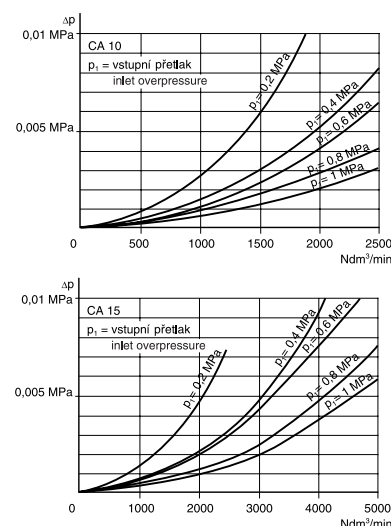
Použití Use	přístroj na čištění vzduchu a oddělení vody (více než 90 %) Device for air cleaning and water separation (more than 90%)
Konstrukční materiály Construction material	slitiny Al, bronz, polykarbonát, olejvzdorná pryž Al alloys, bronze, polycarbonate, oil-resistant rubber
Způsob připevnění Method of fixation	za přívodní otvory By means of inlet openings
Pracovní poloha Working position	svislá, nádobka dole Vertical, tanks down
Jmenovitý přetlak PN PN nominal overpressure	0,6 MPa 0,6 MPa
Pracovní rozsah Working range	0 ÷ 1 MPa 0 ÷ 1 MPa
Teplota okolí Surrounding environment temperature	+1°C ÷ +60°C +1°C ÷ +60°C
Teplota média Medium temperature	+1°C ÷ +60°C +1°C ÷ +60°C
Pracovní médium - vstup Working medium - inlet	stlačený vzduch tř. 12 dle ČSN ISO 8573-1 Compressed air Class 12 according to ČSN ISO 8573-1
Pracovní médium - výstup Working medium - outlet	stlačený vzduch tř. 10 dle ČSN ISO 8573-1 Compressed air Class 10 according to ČSN ISO 8573-1
Klimatické provedení Climatic product type	N2 dle ČSN 038805 N2 according to ČSN 038805
Vypouštění kondenzátu Condensate draining	ruční Manual
Filtrační schopnost Filtration capability	standardně 55 µm, na přání 25 µm 55 µm standard, 25 µm upon request
Čištění nádoby Tank cleaning	nepoužívat kyseliny, zásady, chlorovaná rozpouštědla a aromatické uhlovodíky Do not use acids, bases, chlorinated solvents and aromatic hydrocarbons



CA 10, CA 15



TLAKOVÁ ZTRÁTA V ZÁVISLOSTI NA PRŮTOKU A VSTUPNÍM PŘETLAKU
PRESSURE LOSS DEPENDING ON PASSAGE AND INLET OVERPRESSURE



Typ	Připojovací rozměr G	Jmenovitá světlost DN	Jmenovitý průtok QN	Filtrační schopnost	Max. množství kondenzátu	Hmotnost	Obj. číslo
Type	Connection dimension G	Nominal clearance DN	Nominal passage QN	Filtration capability	Tank capacity	Weight	Order No.
CA 10	G 3/8"	6 mm	800 N dm³.min ⁻¹	55 µm	110 cm³	0,42 kg	23 301 805
CA 10 F	G 3/8"	8 mm	800 N dm³.min ⁻¹	25 µm	110 cm³	0,42 kg	23 405 213
CA 15	G 1/2"	10 mm	2000 N dm³.min ⁻¹	55 µm	130 cm³	0,45 kg	23 301 807
CA 15	G 1/2"	10 mm	2000 N dm³.min ⁻¹	25 µm	130 cm³	0,45 kg	23 405 214

Náhradní díly a příslušenství / Spare parts and accessories			
Nádobka s odpouštěním / Tank with draining	23 407 181	Filtrační vložka 55 µm k CA 15 / 50 µm filtration insert for CA 15	189 207 0249
Uzávěr / Closure	189 224 0247	Filtrační vložka 25 µm k CA 15 F / 25 µm filtration insert for CA 15 F	189 207 0251
Filtrační vložka 55 µm k CA 10 / 55 µm filtration insert for CA 10	189 207 0248	O - kroužek 60 x 3 / 60 x 3 "O" ring	138 281 0603
Filtrační vložka 25 µm k CA 10 F / 25 µm filtration insert for CA 10 F	189 207 0250		

Regulátor tlaku / Pressure Controller RA 10, RA 15

Řada KLASIK, velikost G 3/8", G 1/2"

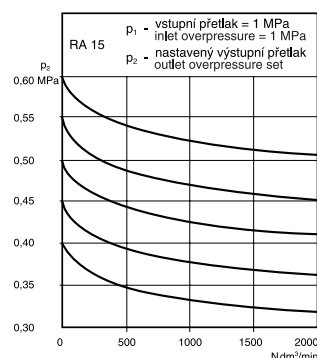
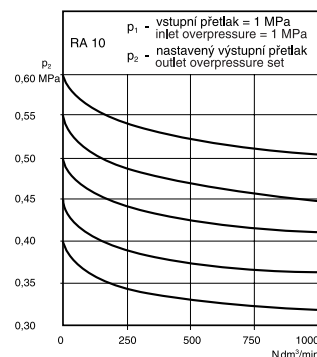
KLASIK Series, G 3/8", G 1/2" Sizes



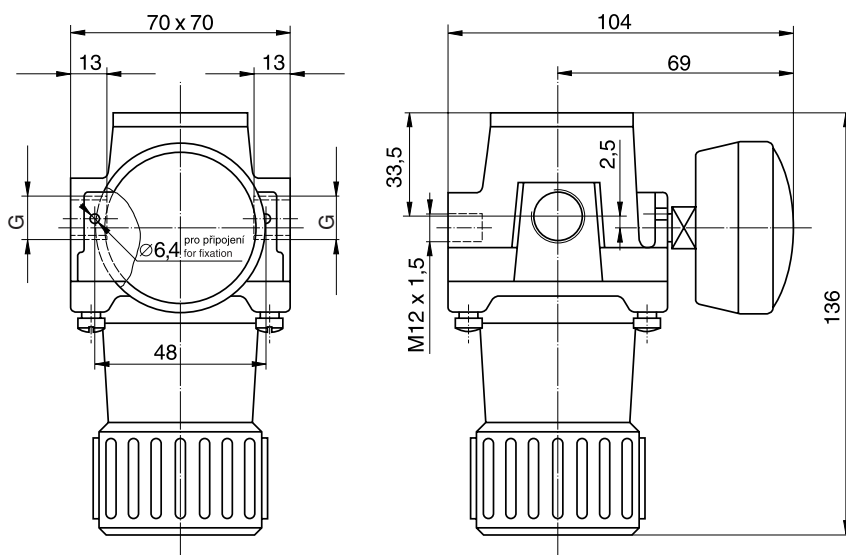
Použití Use	přístroj na udržení konstantního tlaku na výstupu nezávisle na vyšším tlaku na vstupu Device for maintenance of outlet constant pressure independently of higher inlet pressure
Konstrukční materiály Construction material	slitiny Al, mosaz, olejvzdorná pryž, plast Al alloys, brass, oil-resistant rubber, PVC
Způsob připevnění Method of fixation	za přívodní otvory, za otvory Ø 6,4 mm By means of inlet openings, Ø 6,4 mm openings
Pracovní poloha Working position	libovolná Any
Jmenovitý přetlak PN PN nominal overpressure	0,6 MPa 0,6 MPa
Pracovní rozsah vstupního tlaku Inlet pressure working range	0 ÷ 1 MPa 0 ÷ 1 MPa
Pracovní rozsah výstupního tlaku Outlet pressure working range	0,1 ÷ 0,8 MPa 0,1 ÷ 0,8 MPa
Koísání výstupního tlaku při změně vstupního tlaku $\pm 0,1$ MPa Outlet pressure fluctuation under change of inlet pressure by $\pm 0,1$ MPa	$\pm 0,01$ MPa $\pm 0,01$ MPa
Teplota okolí Surrounding environment temperature	-10°C ÷ +60°C -10°C ÷ +60°C
Teplota média Medium temperature	+1°C ÷ +60°C, může být až -10°C, nutno zajistit aby nedocházelo ke vzniku ledových částic v přístroji +1°C ÷ +60°C, may be as low as within -10°C, it is necessary to make sure that ice particles do not get formed inside of the device
Pracovní médium Working medium	filtrovaný stlačený vzduch tř. 10 dle ČSN ISO 8573-1 Filtered compressed air Class 10 according to ČSN ISO 8573-1
Klimatické provedení Climatic product type	N2 dle ČSN 038805 N2 according to ČSN 038805



PRŮTOKOVÁ CHARAKTERISTIKA PRO NASTAVENÉ VÝSTUPNÍ PŘETLAKY
PASSAGE CHARACTERISTIC FOR OUTLET OVERPRESSURES SET



RA 10, RA 15



	Typ	Připojovací rozměr G	Jmenovitá světlost DN	Jmenovitý průtok QN	Hmotnost	Obj. č.
	Type	Connection dimension G	Nominal clearance DN	Nominal passage QN	Weight	Order No.
	RA 10*	G 3/8"	10 mm	800 N dm³.min⁻¹	0,8 kg	23 301 800
	RA 15*	G 1/2"	15 mm	2000 N dm³.min⁻¹	0,8 kg	23 301 802

* Provedení bez manometru / without monometer

Náhradní díly a příslušenství / Spare parts and accessories			
Manometr / Manometer G 1/8"	189 215 0099	Točítka / Knob	189 222 0167
Membrána / Membrane	189 215 0165		

Maznice vzduchu / Air Lubricator TM 10, TM 15

Řada KLASIK, velikost G 3/8", G 1/2"

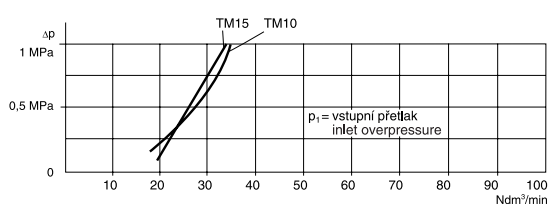
KLASIK Series, G 3/8", G 1/2" Sizes



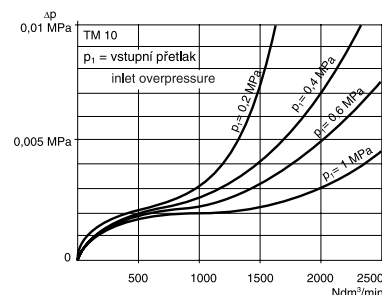
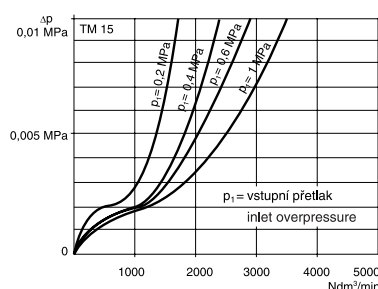
Použití Use	přístroj na přimazávání stlačeného vzduchu olejem Device for adding some oil to compressed air
Konstrukční materiály Construction material	slitiny Al, mosaz, polykarbonát, olejivzdorná pryž Al alloys, brass, polycarbonate, oil-resistant rubber
Způsob připevnění Method of fixation	za přívodní otvory By means of inlet openings
Pracovní poloha Working position	svislá, nádobka dole Vertical, tank down
Jmenovitý přetlak PN PN nominal overpressure	0,6 MPa 0,6 MPa
Pracovní rozsah Working range	0,1 ÷ 1 MPa 0,1 ÷ 1 MPa
Teplota okolí Surrounding environment temperature	-10°C ÷ +60°C -10°C ÷ +60°C
Teplota média Medium temperature	+2°C ÷ +60°C, může být až -10°C, nutno zajistit aby nedocházelo ke vzniku ledových částic v přístroji +2°C ÷ +60°C, may be as low as within -10°C, it is necessary to make sure that ice particles do not get formed inside of the device
Pracovní médium Working medium	filtrovaný stlačený vzduch tř. 10 dle ČSN ISO 8573-1 Compressed air Class 10 according to ČSN ISO 8573-1
Klimatické provedení Climatic product type	N2 dle ČSN 038805 N2 according to ČSN 038805
Doplňování oleje Oil adding	je možné bez přerušení přívodu vzduchu Possible without air inlet interruption
Používaný olej Oil used	doporučené oleje s viskozitou třídy VG 32 ISO 3448 (32 mm ² .s ⁻¹ při 40°C) nebo olej obj. č. KY 8766 Recommended oils viscosity Class VG 32 ISO 3448 (32 mm ² .s ⁻¹ under 40°C) or oil order No. KY 8766
Čištění nádobky Tank cleaning	nepoužívat kyseliny, zásady, chlorovaná rozpouštědla a aromatické uhlovodíky Do not use acids, bases, chlorinated solvents and aromatic hydrocarbons



SPODNÍ HRANICE PRŮTOKU PRO ZAČÁTEK MAZÁNÍ
BOTTOM LIMIT OF PASSAGE FOR BEGINNING OF OILING

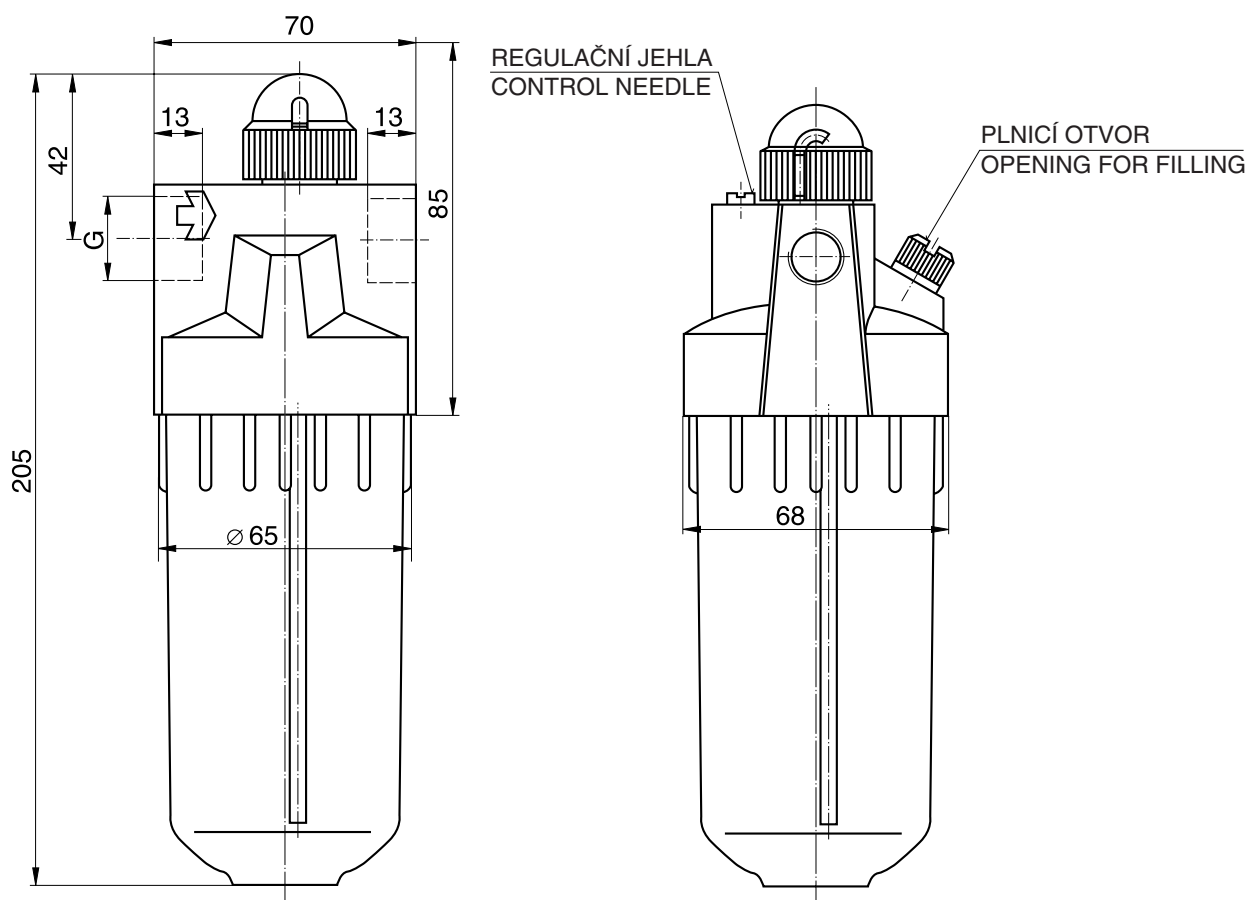


TLAKOVÁ ZTRÁTA V ZÁVISLOSTI NA PRŮTOKU A VSTUPNÍM PŘETLAKU
PRESSURE LOSS DEPENDING ON PASSAGE AND INLET OVERPRESSURE



Typ Type	Připojovací rozměr G Connection dimension G	Jmenovitá světllost DN Nominal clearance DN	Jmenovitý průtok QN Nominal passage QN	Max. množství kondenzátu Condensate max. amount	Hmotnost Weight	Obj. č. Order No.
TM 15	G 1/2"	15 mm	2000 N dm ³ .min ⁻¹	200 cm ³	0,49 kg	23 301 841

Náhradní díly a příslušenství / Spare parts and accessories			
Nádobka / Tank	189 216 0246	„O“ - kroužek 60 x 3 / 60 x 3 „O“ ring	138 281 0603
Hledítko / Peephole	189 216 0247	Olej / oil	KY 8766



Úprava vzduchu / Air Treatment Units CARA 10, CARA 15

Řada KLASIK, velikost G 3/8", G 1/2"

KLASIC Series, G 3/8", G 1/2" Sizes



Použití Use	přístroj na čištění a regulaci vzduchu a oddělení vody (více než 90 %) Device for air cleaning, air control, and water separation (more than 90%)
Konstrukční materiály Construction material	slitiny Al, mosaz, bronz, polykarbonát, olejivzdorná pryž, plast Al alloys, brass, bronze, polycarbonate, oil-resistant rubber, PVC
Způsob připevnění Method of fixation	za přívodní otvory, za otvory Ø 6,4 mm By means of inlet openings, for Ø 6,4 mm openings
Pracovní poloha Working position	svislá, nádobka dole, regulátor libovolná poloha Vertical, tank down, controller in any position
Jmenovitý přetlak PN PN nominal overpressure	0,6 MPa 0,6 MPa
Pracovní rozsah vstupního tlaku Inlet pressure working range	0 ÷ 1 MPa 0 ÷ 1 MPa
Pracovní rozsah výstupního tlaku Outlet pressure working range	0,1 ÷ 0,8 MPa 0,1 ÷ 0,8 MPa
Kolísání výstupního tlaku při změně Outlet pressure fluctuation under change	± 0,01 MPa vstupního tlaku o ± 0,1 MPa ± 0,01 MPa of inlet pressure by ± 0,1 MPa
Teplota okolí Surrounding environment temperature	+1°C ÷ +60°C +1°C ÷ +60°C
Teplota média Medium temperature	+1°C ÷ +60°C +1°C ÷ +60°C
Pracovní médium - vstup Working medium - inlet	stlačený vzduch tř. 12 dle ČSN ISO 8573-1 Compressed air Class 12 according to ČSN ISO 8573-1
Pracovní médium - výstup Working medium - outlet	stlačený vzduch tř. 10 dle ČSN ISO 8573-1 Compressed air Class 10 according to ČSN ISO 8573-1
Klimatické provedení Climatic product type	N2 dle ČSN 038805 N2 according to ČSN 038805
Vypouštění kondenzátu Condensate draining	ruční Manual
Filtrační schopnost Filtration capability	standardně 55 µm, na přání 25 µm 55 µm standard, 25 µm upon request
Čištění nádobky Cleaning	nepoužívat kyseliny, zásady, chlorovaná rozpouštědla a aromatické uhlovodíky

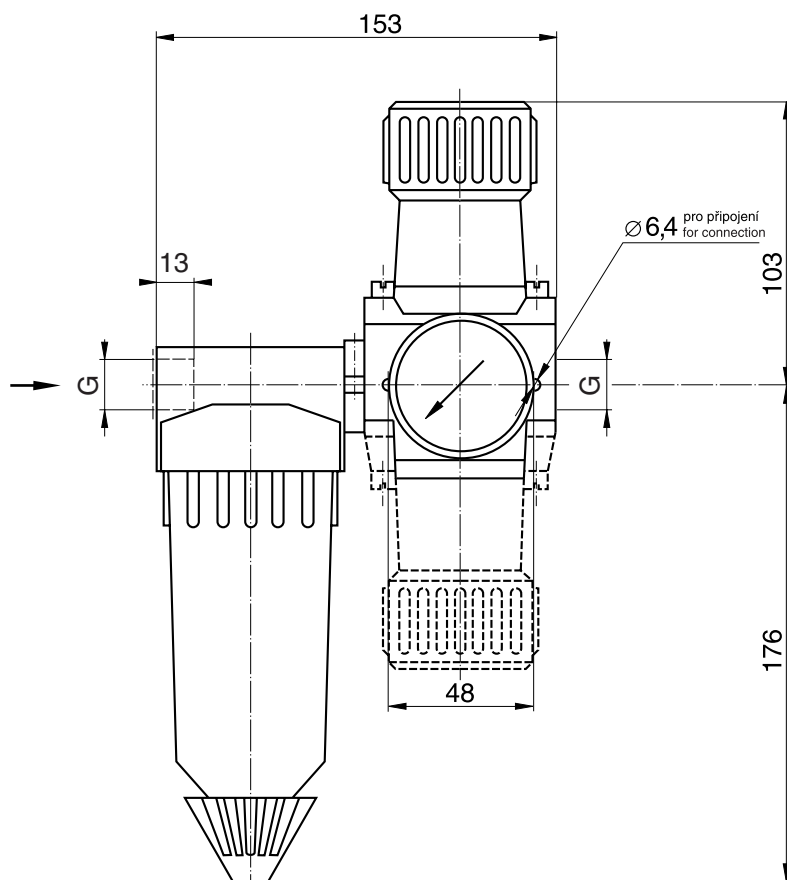


Typ Type	Připojovací rozměr G Connection dimension G	Jmenovitá světlost DN Nominal clearance DN	Jmenovitý průtok QN Nominal passage QN	Filtrační schopnost Filtration capability	Max. množství kondenzátu Tank capacity	Hmotnost Weight	Obj. číslo Order No.
	CARA 10*	G 3/8"	10 mm	800 N dm ³ .min ⁻¹	55 µm	110 cm ³	1,25 kg
CARA 10* F	G 3/8"	10 mm	800 N dm ³ .min ⁻¹	25 µm	110 cm ³	1,25 kg	23 408 201
CARA 15*	G 1/2"	15 mm	2000 N dm ³ .min ⁻¹	55 µm	130 cm ³	1,30 kg	23 400 714
CARA 15* F	G 1/2"	15 mm	2000 N dm ³ .min ⁻¹	25 µm	130 cm ³	1,30 kg	23 408 202

* Provedení bez manometru / without manometer

Náhradní díly a příslušenství / Spare parts and accessories						
Filtrační vložka 55 µm k CA 10 55 µm filtration insert for CA 10	189 207 0248	Manometr G 1/8" G 1/8" manometer	189 215 0099	Nádobka s odpuštěním Tank with draining		23 407 181
Filtrační vložka 25 µm k CA 10 F 25 µm filtration insert for CA 10 F	189 207 0250	Membrána Membrane	189 215 0165	„O“ - kroužek 60 x 3 60 x 3 „O“ ring		138 281 0603
Filtrační vložka 55 µm k CA 15 55 µm filtration insert for CA 15	189 207 0249	Točítko Knob	189 222 0167	Spojovací člen SG 10 SG 10 connection member		23 404 471
Filtrační vložka 25 µm k CA 15 F 25 µm filtration insert for CA 15 F	189 207 0251	Uzávěr Closure	189 224 0247	Spojovací člen SG 15 SG 15 connection member		23 404 476

CARA 10, CARA 15



Úprava vzduchu / Air Treatment Units CATM 10, CATM 15

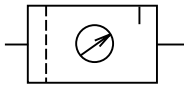
Řada KLASIK, velikost G 3/8", G 1/2"

KLASIK Series, G 3/8", G 1/2" Sizes



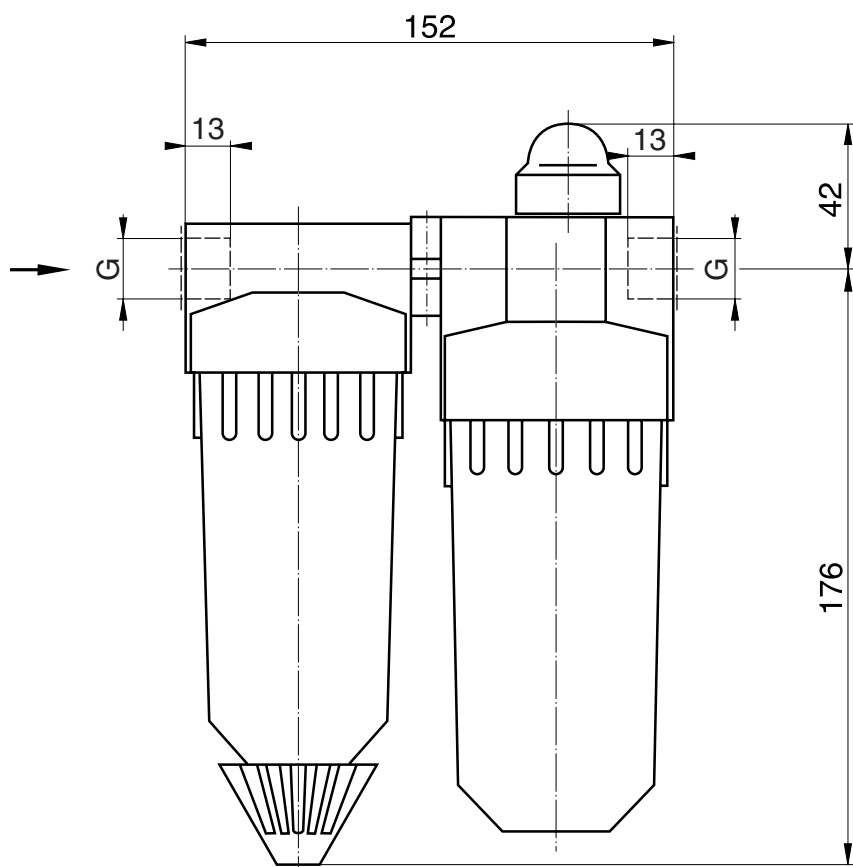
Použití Use	přístroj na čištění, přimazávání vzduchu a oddělení vody (více než 90 %) Device for air cleaning, air oil adding and water separation (more than 90%)
Konstrukční materiály Construction material	slitiny Al, mosaz, bronz, polykarbonát, olejivzdorná pryž Al alloys, brass, bronze, polycarbonate, oil-resistant rubber
Způsob připevnění Method of fixation	za přívodní otvory By means of inlet openings
Pracovní poloha Working position	svislá, nádoby dole Vertical, tanks down
Jmenovitý přetlak PN PN nominal overpressure	0,6 MPa 0,6 MPa
Pracovní rozsah Working range	0 ÷ 1 MPa 0 ÷ 1 MPa
Teplota okolí Surrounding environment temperature	+1°C ÷ +60°C +1°C ÷ +60°C
Teplota média Medium temperature	+1°C ÷ +60°C +1°C ÷ +60°C
Pracovní médium - vstup Working medium - inlet	stlačený vzduch tř. 12 dle ČSN ISO 8573-1 Compressed air Class 12 according to ČSN ISO 8573-1
Pracovní médium - výstup Working medium - outlet	stlačený vzduch tř. 10 dle ČSN ISO 8573-1 Compressed air Class 10 according to ČSN ISO 8573-1
Klimatické provedení Climatic product type	N2 dle ČSN 038805 N2 according to ČSN 038805
Vypouštění kondenzátu Condensate draining	ruční Manual
Filtrační schopnost Filtration capability	standardně 55 µm, na přání 25 µm 55 µm standard, 25 µm upon request
Doplňování oleje Oil adding	je možné bez přerušování přívodu vzduchu Possible without air inlet interruption
Používaný olej Oil used	doporučené oleje s viskozitou třídy VG 32 ISO 3448 (32 mm ² .s ⁻¹ při 40°C) nebo olej obj. č. KY 8766 Recommended oils viscosity Class VG 32 ISO 3448 (32 mm ² .s ⁻¹ under 40°C), or oil order No. KY 8766
Čištění nádobek Tank cleaning	nepoužívat kyseliny, zásady, chlorovaná rozpouštědla a aromatické uhlovodíky Do not use acids, bases, chlorinated solvents and aromatic hydrocarbons



	Typ	Přípojovací rozměr G	Jmenovitá světlost DN	Jmenovitý průtok QN	Filtrační schopnost	Max. množství kondenzátu	Kapacita nádobky	Hmotnost	Objednací číslo
	Type	Connection dimension G	Nominal clearance DN	Nominal passage QN	Filtration capability	Condensate max. amount	Tank capacity	Weight	Order No.
	CATM 10	G 3/8"	10 mm	800 N dm ³ .min ⁻¹	55 µm	110 cm ³	200 cm ³	0,95 kg	23 400 615
	CATM 10 F	G 3/8"	10 mm	800 N dm ³ .min ⁻¹	25 µm	110 cm ³	200 cm ³	0,95 kg	23 408 199
	CATM 15	G 1/2"	15 mm	2 000 N dm ³ .min ⁻¹	55 µm	130 cm ³	200 cm ³	1,00 kg	23 400 616
	CATM 15 F	G 1/2"	15 mm	2 000 N dm ³ .min ⁻¹	25 µm	130 cm ³	200 cm ³	1,00 kg	23 408 200

Náhradní díly a příslušenství / Spare parts and accessories						
Filtrační vložka 55 µm k CA 10 55 µm filtration insert for CA 10	189 207 0248	Nádobka k TM Tank for (air lubricator)	189 216 0246	Nádobka s odpouštěním Tank with draining		23 407 181
Filtrační vložka 25 µm k CA 10 F 25 µm filtration insert for CA 10 F	189 207 0250	Hledítko Peephole	189 216 0247	„O“ - kroužek 60 x 3 60 x 3 „O“ ring		138 281 0603
Filtrační vložka 55 µm k CA 15 55 µm filtration insert for CA 15	189 207 0249	Olej Oil	KY 8766	Spojovací člen SG 10 SG 10 connection member		23 404 471
Filtrační vložka 25 µm k CA 15 F 25 µm filtration insert for CA 15 F	189 207 0251	Uzávěr Closure	189 224 0247	Spojovací člen SG 15 SG 15 connection member		23 404 476

CATM 10, CATM 15



Jednotka úpravy vzduchu / Air Treatment Unit JUV 10, JUV 15

Řada KLASIK, velikost G 3/8", G 1/2"

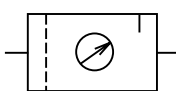
KLASIK Series, G 3/8", G 1/2" Sizes

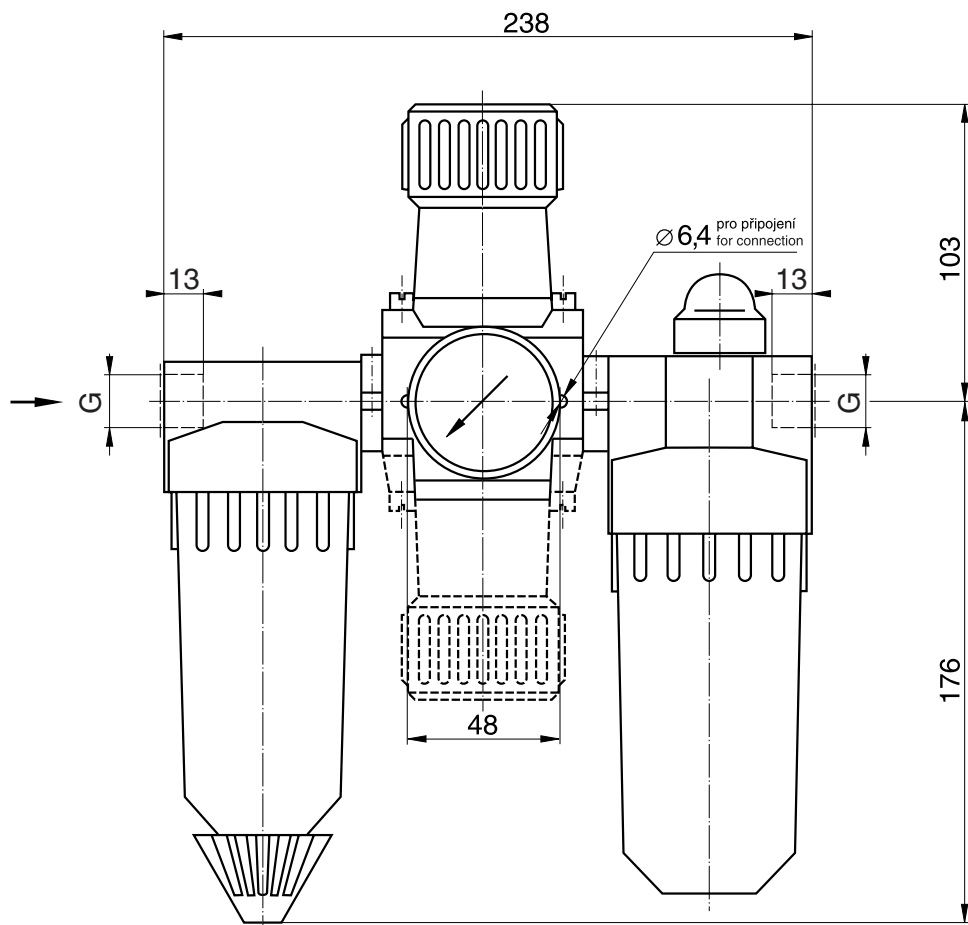


Použití Use	přístroj na čištění, regulaci a přimazávání vzduchu a oddělení vody (více než 90 %) Device for air cleaning, air control, air oil adding and water separation (more than 90%)
Konstrukční materiály Construction material	slitiny Al, mosaz, bronz, polykarbonát, olejivzdorná pryž, plast Al alloys, brass, bronze, polycarbonate, oil-resistant rubber, PVC
Způsob připevnění Method of fixation	za přívodní otvory, za otvory Ø 6,4 mm By means of inlet openings, Ø 6,4 mm openings
Pracovní poloha Working position	svislá, nádoby dole, regulátor libovolná poloha Vertical, tanks down, controller in any position
Jmenovitý přetlak PN Nominal overpressure PN	0,6 MPa 0,6 MPa
Pracovní rozsah vstupního tlaku Inlet pressure working range	0 ÷ 1 MPa 0 ÷ 1 MPa
Pracovní rozsah výstupního tlaku Outlet pressure working range	0,1 ÷ 0,8 MPa 0,1 ÷ 0,8 MPa
Kolísání výstupního tlaku při změně vstupního tlaku o ± 0,1 MPa Outlet pressure fluctuation under inlet pressure change by ± 0,1 MPa	± 0,01 MPa ± 0,01 MPa
Teplota okolí Surrounding environment temperature	+1°C ÷ +60°C +1°C ÷ +60°C
Teplota média Medium temperature	+1°C ÷ +60°C +1°C ÷ +60°C
Pracovní médium - vstup Working medium - inlet	stlačený vzduch tř. 12 dle ČSN ISO 8573-1 Compressed air Class 12 according to ČSN ISO 8573-1
Pracovní médium - výstup Working medium - outlet	stlačený vzduch tř. 10 dle ČSN ISO 8573-1 Compressed air Class 10 according to ČSN ISO 8573-1
Klimatické provedení Climatic product type	N2 dle ČSN 038805 N2 according to ČSN 038805
Vypouštění kondenzátu Condensate draining	ruční Manual
Filtrační schopnost Filtration capability	standardně 55 µm, na přání 25 µm 55 µm standard, 25 µm upon request
Doplňování oleje Oil adding	je možné bez přerušování přívodu vzduchu Possible without air inlet interruption
Používaný olej Oil used	doporučené oleje s viskozitou třídy VG 32 ISO 3448 (32 mm ² .s ⁻¹ při 40°C) nebo olej obj. č. KY 8766 Recommended oils viscosity Class VG 32 ISO 3448 (32 mm ² .s ⁻¹ under 40°C), or oil order No. KY-8766
Čištění nádobek Cleaning tanks	nepoužívat kyseliny, zásady, chlorovaná rozpouštědla a aromatické uhlovodíky



* Provedení bez manometru / without manometer

	Typ	Přípojovací rozměr G	Jmenovitá světlost DN	Jmenovitý průtok QN	Filtrační schopnost	Max. množství kondenzátu	Kapacita nádobky	Hmotnost	Objednací číslo
	Type	Connection dimension G	Nominal clearance DN	Nominal passage QN	Filtration capability	Condensate max. amount	Tank capacity	Weight	Order No.
	JUV 10*	G 3/8"	10 mm	800 N dm ³ .min ⁻¹	55 µm	110 cm ³	200 cm ³	1,8 kg	23 404 836
	JUV 10* F	G 3/8"	10 mm	800 N dm ³ .min ⁻¹	25 µm	110 cm ³	200 cm ³	1,8 kg	23 407 019
	JUV 15*	G 1/2"	15 mm	2 000 N dm ³ .min ⁻¹	55 µm	130 cm ³	200 cm ³	1,8 kg	23 404 837
	JUV 15* F	G 1/2"	15 mm	2 000 N dm ³ .min ⁻¹	25 µm	130 cm ³	200 cm ³	1,8 kg	23 407 020



Náhradní díly a příslušenství / Spare parts and accessories					
Filtrační vložka 55 µm k CA 10 55 µm filtration insert for CA 10	189 207 0248	Uzávěr Cap	189 224 0247	Nádobka k TM Tank for air lubricator	
Filtrační vložka 25 µm k CA 10 F 25 µm filtration insert for CA 10 F	189 207 0250	Manometr G 1/8" G 1/8" manometer	189 215 0099	„O“ - kroužek 60 x 3 60 x 3 „O“ ring	138 281 0603
Filtrační vložka 55 µm k CA 15 55 µm filtration insert for CA 15	189 207 0249	Membrána Membrane	189 215 0165	Spojovací člen SG 10 SG 10 connection member	23 404 471
Filtrační vložka 25 µm k CA 15 F 25 µm filtration insert for CA 15 F	189 207 0251	Točítko Knob	189 222 0167	Spojovací člen SG 15 SG 15 connection member	23 404 476
Nádobka s odpouštěním Tank with draining	23 407 181	Hledítko Peephole	189 216 0247	Olej Oil	KY 8766